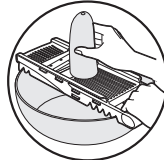
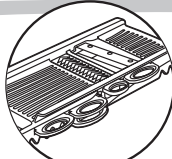
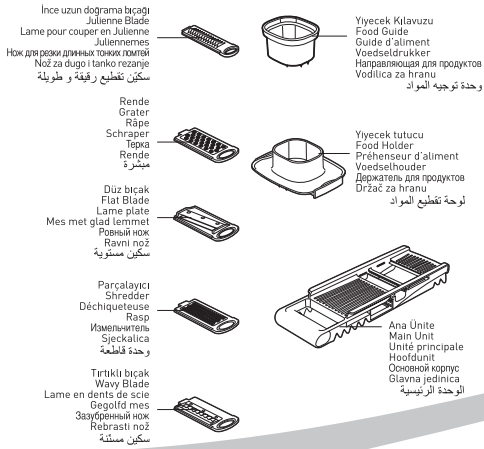


PARÇA LİSTESİ • PARTS LIST • LISTE DES PIÈCES • ONDERDELEN • СПИСОК ДЕТАЛЕЙ • NAZIV DIJELOVA • قائمة القطع


Tüm bıçaklar Ana Ünite içerisinde muhafaza edilebilir.
All blades can be stored in the Main Unit.
Toutes les lames peuvent être conservées à l'intérieur de l'unité principale.
Alle messen kunnen in de hoofdnut worden opgeborgen.
Все ножи можно хранить в основном корпусе.
Sve noževe je moguće čuvati na glavnoj jedinici(bazil).

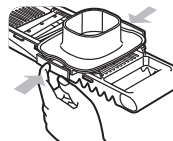
حفظ كامل السكين داخل الوحدة الرئيسية.

Ana ünitenin kenarındaki girintili herhangi bir taşıyıcı üzerine yerleştirilmesinde kolaylık sağlar
Indent on the edge of Main Unit help to put firmly on any container.
De dentelé a bord de l'unité principale permet d'installer fermement sur un conteneur quelconque.
De groef aan de zijkant van de hoofdnut laat toe de houders degelijk te bevestigen.
Выемка с краю основного корпуса позволяет легко монтировать прибор на каком-либо носителе.
Ulat na rubu glavne jedinice pruža mogućnost postavljanja na bilo koji nosač.

إن وضع السكين الموجود على حافة الوحدة الرئيسية فوق أي قاعدة، من شأنه أن يوفّر راحة في الاستعمال.

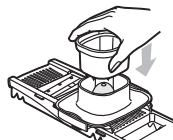
إن وضع السكين الموجود على حافة الوحدة الرئيسية فوق أي قاعدة، من شأنه أن يوفّر راحة في الاستعمال.

إن وضع السكين الموجود على حافة الوحدة الرئيسية فوق أي قاعدة، من شأنه أن يوفّر راحة في الاستعمال.

GÜVENLİ YİYECEK TUTUCUSUNU KULLANIMI • HOW TO USE THE SAFETY FOOD HOLDER • COMMENT UTILISER LE PRÉHENSEUR D'ALIMENT DE SÉCURITÉ • GEBRUIK VAN DE VOEDSELHOUDER • ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАДЕЖНОГО ДЕРЖАТЕЛЯ ДЛЯ ПРОДУКТОВ • SIGURNA UPORABA DRŽAČA ZA HRANU • طريقة استعمال وحدة توجيه المواد الآمنة


Yiyecek tutucusunu iki yanda yer alan kilitlerle basarak Ana Üniteye kilitliyin.
Lock the Food Holder on the Main Unit by pressing the locks on sides.
Verrouillez le préhenseur d'aliment à l'unité principale en pressant les verrous se trouvant sur les deux côtés.
Gebruik de voedselhouder om het voedsel dat u rasp of snijdt veilig en stevig vast te houden en uw wingers te beschermen.
Закрепите держатель для продуктов на основном корпусе, нажав на фиксаторы, расположенные с двух сторон.
Pritisnite na stezaljke za obje strane držača za hranu i fiksirajte ga na glavnu jedinicu.

استعمل على كل من الجهتين لفتح الوحدة الرئيسية.



Yiyecekleri aşağı doğru itmek için Yiyecek Kitavuzunu kullanın ve Yiyecek Kitavuzunu yurtdine tutun.
Use the Food Guide to push food down and hold it in place.
Servez-vous du guide d'aliment pour pousser les aliments vers le bas et gardez le guide d'aliment à sa place.
Druk op het vergrendelingsstelsel aan beide kanten van de voedselhouder om hem vast te maken in de Hoofdunit.
Pour prolonger les produits vivas utilisez le préhenseur pour produits et maintenez-le en place.
Za potiskivanje hrane ka držaču koristite vodilicu za hranu i uхватите je na mjestu.

لضع المواد الغذائية نحو الأسفل استعمال وحدة توجيه المواد الآمنة وتوجيه الأداة إلى مكانها.



Yiyecekleri Yiyecek Kitavuzu ile aşağı doğru bastırıp, Yiyecek Tutucusu üzeri geri hareket ettirerek yiyecekleri dilimlemek kolay ve güvenliyin.
Easy and safe to slice food by pressing down the Food Guide and Sliding the Food Holder back and forth.
Facile et sécuritaire à pousser les aliments vers le bas avec le guide d'aliment et à trancher les aliments en faisant bouger le préhenseur d'aliment en avant et en arrière.
Gebruik de drukplaat om het voedsel omlaag te drukken en op zijn plaats te houden.
Door het voedsel met de houder heen en weer te schuiven terwijl u het met de voedselhouder omlaag drukt kunt u het voedsel veilig en eenvoudig in plakken snijden.
С помощью направляющей для продуктов нажмите на продукты вниз, двигайте держатель для продуктов взад и вперед, обеспечивая легкую и надежную резку продуктов на ломтики.
Vodilicom za hranu pritisnite na hranu ka dolje i pomjeranjem držača za hranu naprijed-natrag hranu rezite lako i sigurno.
استعمل الوحدة الآمنة وتوجيه المواد الغذائية نحو الأسفل و رقع المواد بجزءات نحو الأمام و نحو الخلف فوق الوحدة الآمنة، يصبح تقطيع الأداة آسوداً و آمناً.

Daha büyük dilimler için Yiyecek Tutucusun kilitlerini açıp yiyecekleri kilitlesseniz dilimleyin.
For bigger, food unlock the Food Holder and slice food without the lock.
Pour de plus grandes tranches, déverrouillez le préhenseur d'aliment Pour greater stunden voedsel, maak de grendel los en snijd het voedsel zonder grendel.
Для получения более крупных ломтей снимите фиксаторы и используйте держатель для продуктов для нарезки более кусочками.
Za veću parčad otključajte stezaljke držača za hranu i tako rezite hranu, u nemeritve odločite ključalnike držalca za hrano in tako rezite hrano.
من أجل قطع أكبر حجمًا، قم بفتح قفل الوحدة الآمنة، و قم بقطع الأداة بدون قفل.



Yiyecekleri Yiyecek Kitavuzu ile aşağı doğru bastırıp, Yiyecek Tutucusu üzeri geri hareket ettirerek yiyecekleri dilimlemek kolay ve güvenliyin.
Easy and safe to slice food by pressing down the Food Guide and Sliding the Food Holder back and forth.
Facile et sécuritaire à pousser les aliments vers le bas avec le guide d'aliment et à trancher les aliments en faisant bouger le préhenseur d'aliment en avant et en arrière.
Gebruik de drukplaat om het voedsel omlaag te drukken en op zijn plaats te houden.
Door het voedsel met de houder heen en weer te schuiven terwijl u het met de voedselhouder omlaag drukt kunt u het voedsel veilig en eenvoudig in plakken snijden.
С помощью направляющей для продуктов нажмите на продукты вниз, двигайте держатель для продуктов взад и вперед, обеспечивая легкую и надежную резку продуктов на ломтики.
Vodilicom za hranu pritisnite na hranu ka dolje i pomjeranjem držača za hranu naprijed-natrag hranu rezite lako i sigurno.
استعمل الوحدة الآمنة وتوجيه المواد الغذائية نحو الأسفل و رقع المواد بجزءات نحو الأمام و نحو الخلف فوق الوحدة الآمنة، يصبح تقطيع الأداة آسوداً و آمناً.

Daha büyük dilimler için Yiyecek Tutucusun kilitlerini açıp yiyecekleri kilitlesseniz dilimleyin.
For bigger, food unlock the Food Holder and slice food without the lock.
Pour de plus grandes tranches, déverrouillez le préhenseur d'aliment Pour greater stunden voedsel, maak de grendel los en snijd het voedsel zonder grendel.
Для получения более крупных ломтей снимите фиксаторы и используйте держатель для продуктов для нарезки более кусочками.
Za veću parčad otključajte stezaljke držača za hranu i tako rezite hranu, u nemeritve odločite ključalnike držalca za hrano in tako rezite hrano.
من أجل قطع أكبر حجمًا، قم بفتح قفل الوحدة الآمنة، و قم بقطع الأداة بدون قفل.



Daha büyük dilimler için Yiyecek Tutucusun kilitlerini açıp yiyecekleri kilitlesseniz dilimleyin.
For bigger, food unlock the Food Holder and slice food without the lock.
Pour de plus grandes tranches, déverrouillez le préhenseur d'aliment Pour greater stunden voedsel, maak de grendel los en snijd het voedsel zonder grendel.
Для получения более крупных ломтей снимите фиксаторы и используйте держатель для продуктов для нарезки более кусочками.
Za veću parčad otključajte stezaljke držača za hranu i tako rezite hranu, u nemeritve odločite ključalnike držalca za hrano in tako rezite hrano.
من أجل قطع أكبر حجمًا، قم بفتح قفل الوحدة الآمنة، و قم بقطع الأداة بدون قفل.

Daha büyük dilimler için Yiyecek Tutucusun kilitlerini açıp yiyecekleri kilitlesseniz dilimleyin.
For bigger, food unlock the Food Holder and slice food without the lock.
Pour de plus grandes tranches, déverrouillez le préhenseur d'aliment Pour greater stunden voedsel, maak de grendel los en snijd het voedsel zonder grendel.
Для получения более крупных ломтей снимите фиксаторы и используйте держатель для продуктов для нарезки более кусочками.
Za veću parčad otključajte stezaljke držača za hranu i tako rezite hranu, u nemeritve odločite ključalnike držalca za hrano in tako rezite hrano.
من أجل قطع أكبر حجمًا، قم بفتح قفل الوحدة الآمنة، و قم بقطع الأداة بدون قفل.

BIÇAKLARI DEĞİŞTİRMEK • HOW TO CHANGE BLADES • CHANGEMENT DES LAMES • MESSEN VERWISSELN • ЗАМЕНА НОЖЕЙ • ZAMJENA NOŽEVA • تغيير السكاكين

Ince uzun dograma bıçağını diğerleri ile değiştirmek için, ince uzun dograma bıçağını dışa doğru kaydırın ve düz yüzeye ters çevirin.
To change the Julienne function to others, slide out the Julienne blade and upside-down the blade to the flat surface plate.
Pour changer la fonction de couper en Julienne avec d'autres fonctions, faites glisser la lame Julienne vers l'extérieur et tournez à l'envers sur une surface plate.
Om van de Juliennefunctie in een andere functie over te schakelen, schuif het Julienne mes uit het apparaat en draai het met het glad snijvlak naar boven.
Для того чтобы заменить резку длинных тонких ломтей на другую функцию, сдвиньте нож для резки длинных тонких ломтей наружу и поверните в сторону, противоположную ровной поверхности.
Za zamjenu noža za dugo i tanko rezanje nekim drugom nožem, nož za dugo i tanko rezanje gurnite vani i okrenite na ravnu stranu.
تغيير السكين التقطيع الدقيقة الطويلة إلى الخارج، و قلب الوجه المسطوي رأساً على عقب.

Ince uzun dograma bıçağını ters olarak Ana üniteye geri itin.
Push the upside-down Julienne blade back to the Main Unit.
Poussez à nouveau la lame Julienne à l'unité principale de façon à l'envers.
Duw het mes in die positie opnieuw in de hoofdnut.
Вдавите нож для резки длинных тонких ломтей обратной стороной назад в основной корпус.
Okrenuti nož za dugo i tanko rezanje postavite na glavnu jedinicu, u nemeritve odločite ključalnike držalca za hrano in tako rezite hrano.
لضع السكين التقطيع الدقيقة الطويلة داخل الوحدة الرئيسية و هي مقبولة.

Ince uzun dograma bıçağını düz yüzeyi ile Düz bıçak, tırtıklı bıçak, parçalayıcı ve rende kullanabilirsiniz.
With the flat surface of Julienne blade, can be use with Flat Blade, Wavy Blade, Shredder and Grater.
Avec la surface plate de la lame Julienne, la lame plate, la lame en dents de scie, la déchiqueteuse ou la râpe peuvent être utilisées.
Naast de gladde kant van het Julienne mes kunnen het mes met vlak tennet, gegolfed mes, schraoper en rasp worden gebruikt.
Ровная поверхность ножа для резки длинных тонких ломтей может использоваться с ровным ножом, измелнителем, зазубренным ножом и теркой.
S ravnom površinom noža za dugo i tanko rezanje možete koristiti ravni nož, rebrasti nož, sjecakica i rebre.
يمكن استعمال السكين التقطيع الدقيقة الطويلة بوجهها المسطوية، و السكين المسطوية، و السكين المسننة، و السكين القاطعة و المبشرة.

Ince uzun dograma bıçağını düz yüzeyi ile Düz bıçak, tırtıklı bıçak, parçalayıcı ve rende kullanabilirsiniz.
With the flat surface of Julienne blade, can be use with Flat Blade, Wavy Blade, Shredder and Grater.
Avec la surface plate de la lame Julienne, la lame plate, la lame en dents de scie, la déchiqueteuse ou la râpe peuvent être utilisées.
Naast de gladde kant van het Julienne mes kunnen het mes met vlak tennet, gegolfed mes, schraoper en rasp worden gebruikt.
Ровная поверхность ножа для резки длинных тонких ломтей может использоваться с ровным ножом, измелнителем, зазубренным ножом и теркой.
S ravnom površinom noža za dugo i tanko rezanje možete koristiti ravni nož, rebrasti nož, sjecakica i rebre.
يمكن استعمال السكين التقطيع الدقيقة الطويلة بوجهها المسطوية، و السكين المسطوية، و السكين المسننة، و السكين القاطعة و المبشرة.

Ince uzun dograma bıçağını düz yüzeyi ile Düz bıçak, tırtıklı bıçak, parçalayıcı ve rende kullanabilirsiniz.
With the flat surface of Julienne blade, can be use with Flat Blade, Wavy Blade, Shredder and Grater.
Avec la surface plate de la lame Julienne, la lame plate, la lame en dents de scie, la déchiqueteuse ou la râpe peuvent être utilisées.
Naast de gladde kant van het Julienne mes kunnen het mes met vlak tennet, gegolfed mes, schraoper en rasp worden gebruikt.
Ровная поверхность ножа для резки длинных тонких ломтей может использоваться с ровным ножом, измелнителем, зазубренным ножом и теркой.
S ravnom površinom noža za dugo i tanko rezanje možete koristiti ravni nož, rebrasti nož, sjecakica i rebre.
يمكن استعمال السكين التقطيع الدقيقة الطويلة بوجهها المسطوية، و السكين المسطوية، و السكين المسننة، و السكين القاطعة و المبشرة.

Ince uzun dograma bıçağını düz yüzeyi ile Düz bıçak, tırtıklı bıçak, parçalayıcı ve rende kullanabilirsiniz.
With the flat surface of Julienne blade, can be use with Flat Blade, Wavy Blade, Shredder and Grater.
Avec la surface plate de la lame Julienne, la lame plate, la lame en dents de scie, la déchiqueteuse ou la râpe peuvent être utilisées.
Naast de gladde kant van het Julienne mes kunnen het mes met vlak tennet, gegolfed mes, schraoper en rasp worden gebruikt.
Ровная поверхность ножа для резки длинных тонких ломтей может использоваться с ровным ножом, измелнителем, зазубренным ножом и теркой.
S ravnom površinom noža za dugo i tanko rezanje možete koristiti ravni nož, rebrasti nož, sjecakica i rebre.
يمكن استعمال السكين التقطيع الدقيقة الطويلة بوجهها المسطوية، و السكين المسطوية، و السكين المسننة، و السكين القاطعة و المبشرة.

Ince uzun dograma bıçağını düz yüzeyi ile Düz bıçak, tırtıklı bıçak, parçalayıcı ve rende kullanabilirsiniz.
With the flat surface of Julienne blade, can be use with Flat Blade, Wavy Blade, Shredder and Grater.
Avec la surface plate de la lame Julienne, la lame plate, la lame en dents de scie, la déchiqueteuse ou la râpe peuvent être utilisées.
Naast de gladde kant van het Julienne mes kunnen het mes met vlak tennet, gegolfed mes, schraoper en rasp worden gebruikt.
Ровная поверхность ножа для резки длинных тонких ломтей может использоваться с ровным ножом, измелнителем, зазубренным ножом и теркой.
S ravnom površinom noža za dugo i tanko rezanje možete koristiti ravni nož, rebrasti nož, sjecakica i rebre.
يمكن استعمال السكين التقطيع الدقيقة الطويلة بوجهها المسطوية، و السكين المسطوية، و السكين المسننة، و السكين القاطعة و المبشرة.

Ince uzun dograma bıçağını düz yüzeyi ile Düz bıçak, tırtıklı bıçak, parçalayıcı ve rende kullanabilirsiniz.
With the flat surface of Julienne blade, can be use with Flat Blade, Wavy Blade, Shredder and Grater.
Avec la surface plate de la lame Julienne, la lame plate, la lame en dents de scie, la déchiqueteuse ou la râpe peuvent être utilisées.
Naast de gladde kant van het Julienne mes kunnen het mes met vlak tennet, gegolfed mes, schraoper en rasp worden gebruikt.
Ровная поверхность ножа для резки длинных тонких ломтей может использоваться с ровным ножом, измелнителем, зазубренным ножом и теркой.
S ravnom površinom noža za dugo i tanko rezanje možete koristiti ravni nož, rebrasti nož, sjecakica i rebre.
يمكن استعمال السكين التقطيع الدقيقة الطويلة بوجهها المسطوية، و السكين المسطوية، و السكين المسننة، و السكين القاطعة و المبشرة.

Ince uzun dograma bıçağını düz yüzeyi ile Düz bıçak, tırtıklı bıçak, parçalayıcı ve rende kullanabilirsiniz.
With the flat surface of Julienne blade, can be use with Flat Blade, Wavy Blade, Shredder and Grater.
Avec la surface plate de la lame Julienne, la lame plate, la lame en dents de scie, la déchiqueteuse ou la râpe peuvent être utilisées.
Naast de gladde kant van het Julienne mes kunnen het mes met vlak tennet, gegolfed mes, schraoper en rasp worden gebruikt.
Ровная поверхность ножа для резки длинных тонких ломтей может использоваться с ровным ножом, измелнителем, зазубренным ножом и теркой.
S ravnom površinom noža za dugo i tanko rezanje možete koristiti ravni nož, rebrasti nož, sjecakica i rebre.
يمكن استعمال السكين التقطيع الدقيقة الطويلة بوجهها المسطوية، و السكين المسطوية، و السكين المسننة، و السكين القاطعة و المبشرة.

Ince uzun dograma bıçağını düz yüzeyi ile Düz bıçak, tırtıklı bıçak, parçalayıcı ve rende kullanabilirsiniz.
With the flat surface of Julienne blade, can be use with Flat Blade, Wavy Blade, Shredder and Grater.
Avec la surface plate de la lame Julienne, la lame plate, la lame en dents de scie, la déchiqueteuse ou la râpe peuvent être utilisées.
Naast de gladde kant van het Julienne mes kunnen het mes met vlak tennet, gegolfed mes, schraoper en rasp worden gebruikt.
Ровная поверхность ножа для резки длинных тонких ломтей может использоваться с ровным ножом, измелнителем, зазубренным ножом и теркой.
S ravnom površinom noža za dugo i tanko rezanje možete koristiti ravni nož, rebrasti nož, sjecakica i rebre.
يمكن استعمال السكين التقطيع الدقيقة الطويلة بوجهها المسطوية، و السكين المسطوية، و السكين المسننة، و السكين القاطعة و المبشرة.

Tüm parçaları buluşuk makinesinde güvante kullanabilirsiniz.
All components are dishwasher safe.
Toutes les pièces peuvent être lavées au lave-vaisselle sans problème.
Alle onderdelen zijn vaatwasserbestendig.

Все детали можно спокойно мыть в посудомоечной машине
Svi dijelovi su perivi u stroju za pranje suđa.
كل قطع يمكن أن يذغ غسله داخل الوعاء الأواني بآمن.